



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER
ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per diffusione immediata: 15 maggio 2012

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA 33 MILIONI DI DOLLARI PER SETTE PROGETTI IDRICI NEL NORTH COUNTRY

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi l'assegnazione di 33 milioni di dollari sotto forma di sovvenzioni e prestiti a tasso agevolato per sette progetti idrici nel North Country.

Questa settimana si sono svolte cerimonie di posa della prima pietra per la costruzione di un impianto per le acque potabili da 4,8 milioni di dollari per la città di Hounsfield e un impianto per il trattamento delle acque reflue da 9,5 milioni di dollari per il paese di Cape Vincent. Il finanziamento statale assegnato oggi comprende anche una sovvenzione Green Innovation (Innovazione verde) al paese di Gouverneur, approvata dal Consiglio per lo sviluppo economico regionale del North Country (North Country Regional Economic Development Council). La sovvenzione sarà utilizzata per un progetto da 3,564 milioni di dollari proposto dal paese di Gouverneur per eliminare tracimazioni fognarie nel fiume Oswegatchie.

“Queste sovvenzioni e prestiti a tasso agevolato contribuiranno a mettere in moto importanti progetti idrici e antinquinamento nel North Country” ha spiegato il Governatore Cuomo. “Fornendo i finanziamenti per ricostruire l'infrastruttura statale, creeremo occupazione sul territorio di New York e, al tempo stesso, daremo alle nostre città e ai nostri paesi il sostegno loro necessario per realizzare miglorie per i rispettivi residenti”.

I 29 milioni di dollari in sovvenzioni e prestiti agevolati provenienti dall'Environmental Facilities Corporation (EFC) sosterranno i seguenti progetti nel North Country:

- Cape Vincent: impianto di trattamento delle acque reflue da 9,5 milioni di dollari
- Hounsfield: impianto per le acque potabili da 4,8 milioni di dollari;
- Inlet: impianto per le acque potabili e sistema di raccolta da 4,1 milioni di dollari;
- LeRay: impianto idrico da 7,7 milioni di dollari attualmente in costruzione, che ha ricevuto una sovvenzione di 2 milioni di dollari dal Drinking Water State Revolving Fund (Fondo rotativo statale per le acque potabili) e un prestito senza interessi da 5,7 milioni di dollari dall'EFC;
- Gouverneur: una sovvenzione Green Innovation da quasi 2 milioni di dollari, nell'ambito di una cifra stimata di 3,56 milioni di dollari per miglorie finalizzate a risolvere problemi di tracimazione fognaria combinata (il progetto proposto ha i requisiti per il finanziamento sovvenzionato attraverso EFC);
- Paese di Clayton: 3,7 milioni di dollari in finanziamenti senza interessi erogati dall'EFC per una migloria da 4,3 milioni di dollari all'impianto fognario del paese.

“Fornendo a queste comunità sovvenzioni e finanziamenti economicamente accessibili, lo Stato di New York aiuterà il North Country a migliorare la qualità dell'acqua, a proteggere l'ambiente e ad ampliare le opportunità di sviluppo economico in tutta la regione” ha spiegato il Presidente e Amministratore delegato dell'EFC, Matthew Driscoll. Questa settimana, Driscoll ha presenziato alla posa della prima pietra a Cape Vincent e Hounsfield.

Il membro della Camera dei rappresentanti Bill Owens ha affermato: “Questi finanziamenti sono di importanza critica nella nostra opera diretta a migliorare l'infrastruttura obsoleta della regione. Il rinnovamento e il potenziamento delle modalità con cui i residenti del North Country ricevono i servizi di base costituiscono una delle prime fasi dirette ad attrarre nuove imprese, le quali assumeranno localmente e reinseriranno i disoccupati nel mondo del lavoro”.

Il Senatore Betty Little ha commentato: “È una meravigliosa collaborazione tra il livello statale e locale. Queste tipologie di progetto sono molto importanti per l'ambiente, ma spesso presentano costi troppo elevati per i governi locali. Sono entusiasta di vedere l'EFC erogare il supporto finanziario necessario per la città di Inlet. Sicuramente le migliorie infrastrutturali come queste integrano l'obiettivo del Governatore Andrew Cuomo relativo alla creazione di occupazione e, al tempo stesso, migliorano la nostra competitività economica a lungo termine”.

Il Senatore Patty Ritchie ha dichiarato: “Esprimo il mio plauso all'impegno del Governatore per la crescita qui nel North Country. I progetti di questo genere non solo rendono le nostre comunità luoghi migliori in cui vivere, ma creano anche posti di lavoro assolutamente necessari, che contribuiranno a rivitalizzare economicamente la nostra area”.

Il membro dell'Assemblea Teresa Sayward ha sottolineato: “L'infrastruttura per le acque reflue è particolarmente critica per le comunità nell'Adirondack Park. Mi congratulo con il Governatore e l'EFC per aver compreso le necessità finanziarie che la comunità avrebbe dovuto affrontare per realizzare questo progetto”.

Il membro dell'Assemblea Addie J. Russell ha asserito: “È una splendida notizia per il North Country. Si prevede che il progetto cruciale da 9,5 milioni di dollari per l'impianto di trattamento delle acque reflue a Cape Vincent porterà 25-30 nuovi posti di lavoro nella nostra comunità, in un momento in cui sono assolutamente necessari. Questa misura non solo contribuisce a reinserire nel mondo del lavoro le nostre industriose famiglie con impieghi ben retribuiti, ma garantisce anche il vantaggio a lungo termine di acque pulite e capacità di sviluppo futuro”.

Il membro dell'Assemblea Ken Blankenbush ha sottolineato: “L'infrastruttura del sistema idrico, anche se non avvince la fantasia come i progetti di costruzione, è essenziale per consentire alle aree di far crescere l'imprenditoria, soddisfare le rispettive necessità e fornire acque di qualità ai residenti locali. Il Consiglio regionale per lo sviluppo economico del Governatore ha contribuito a dare l'avvio a tali progetti”.

Tony Collins, co-Presidente del Consiglio regionale per lo sviluppo economico del North Country, ha affermato: “Queste sovvenzioni e prestiti saranno utili per riparare infrastrutture di importanza vitale nelle comunità del North Country, creando occupazione e rendendo le nostre

città e i nostri paesi luoghi migliori in cui vivere. I Consigli regionali per lo sviluppo economico del Governatore Cuomo hanno contribuito a far partire subito progetti necessari da molto tempo. Siamo in ansiosa attesa della prossima tornata di assegnazioni a concorso affinché progetti critici del genere possano iniziare nel più breve tempo possibile”.

Garry Douglas, co-Presidente del Consiglio regionale per lo sviluppo economico del North Country, ha affermato: “Il Governatore ha inserito la creazione di occupazione e la crescita economica tra le sue massime priorità e i Consigli regionali hanno cambiato le regole del gioco, predisponendo piani di sviluppo economico a livello di comunità, ovvero il contrario del metodo verticistico imposto da Albany. Le sovvenzioni e i prestiti a tasso agevolato annunciati oggi dal Governatore contribuiranno alla realizzazione di importanti riparazioni nelle comunità del North Country e forniranno benefici all'intera regione”.

A Cape Vincent, l'attuale impianto di raccolta delle acque reflue aspira quantità eccessive di acqua, causando tracimazioni della fogna. L'EFC fornirà a Cape Vincent una sovvenzione di 2 milioni di dollari (attraverso il condono dei debiti) e un prestito di 5.588.000 dollari a interesse zero, per costruire un nuovo impianto di trattamento con una capacità maggiore. Saranno installati circa 7400 piedi lineari di nuova rete fognaria e altre migliorie.

Il completamento del progetto di Cape Vincent è previsto per l'autunno 2013. I relativi lavori edili determineranno la creazione di 25-30 posti di lavoro.

Il Sindaco di Cape Vincent, Tim Maloney, ha evidenziato: “Questo importante progetto è il risultato di anni di intenso lavoro e cooperazione tra il personale del nostro paese e gli ingegneri, percorrendo tutta la linea gerarchica con le agenzie di regolamentazione e finanziamento. Non sarebbe stato possibile ottenere tale esito senza il costante supporto dei nostri rappresentanti federali, statali e locali. La nostra infrastruttura rappresenta la base su cui è possibile costruire il nostro futuro e, per Cape Vincent, il futuro appare molto più luminoso”.

Il nuovo impianto di distribuzione delle acque potabili progettato da Water District #5 nella città di Hounsfield sarà finanziato con una sovvenzione di 2 milioni di dollari e un finanziamento di 2,8 milioni senza interessi da parte dell'EFC. Si prevede che il progetto sarà completato nella primavera 2013 e che, nel corso dei lavori di costruzione, saranno creati 15 posti di lavoro.

Il Supervisore di Hounsfield, Tim Scee, ha dichiarato: “Grazie all'impegno del Governatore Andrew Cuomo e dell'Environmental Facilities Corporation del NYS nei confronti del North Country, ci accingiamo a fornire l'acqua pubblica assolutamente necessaria ai nostri residenti. È il quinto distretto idrico della città e il quarto progetto finanziato attraverso il programma Drinking Water State Revolving Fund. Dal 1999, la città ha ricevuto dal DWSRF assistenza sotto forma di sovvenzione per un valore di quasi 7 milioni di dollari. Questo progetto completerà la parte mancante nel più vasto sistema idrico regionale, fornendo una riserva d'acqua d'emergenza interconnessa. Presenta anche potenzialità di futuri investimenti intorno al Watertown International Airport and Industrial Park (Aeroporto internazionale e zona industriale di Watertown), con l'aggiunta di altri posti di lavoro alla nostra comunità”.

L'impianto per il trattamento delle acque reflue da 9 milioni di dollari recentemente completato a Sackets Harbor è stata realizzata grazie ai 2,75 milioni di dollari di sovvenzione da parte dell'EFC, accanto ai 2,175 milioni di dollari di finanziamento a interessi zero. Oltre alla creazione di circa 23 posti di lavoro, il progetto ha ricevuto vari premi, tra cui l'Environmental Project of the Year (Progetto ambientale dell'anno) della New York Chapter of the American Public Works Association. Il 22 maggio il paese organizzerà un evento “porte aperte” presso il nuovo impianto di trattamento.

Il paese di Clayton riceverà 3,7 milioni di dollari in finanziamenti senza interessi erogati dall'EFC per una miglioria da 4,3 milioni di dollari all'impianto fognario del paese. Il nuovo impianto favorirà lo sviluppo del nuovo Clayton Harbor Hotel, che rientra nel piano strategico formulato lo scorso anno dal Consiglio per lo sviluppo economico regionale del North Country.

Inoltre nel North Country, l'EFC sta anche erogando sovvenzioni per un totale di 1.734.000 dollari alla città di Inlet, per costruire un impianto di trattamento delle acque reflue da 4,1 milioni di dollari e un nuovo sistema di raccolta fognaria. Lo scorso anno il progetto era apparso compromesso quando le offerte di costruzione pervenute erano risultate molto superiori alle cifre previste. Quando il progetto partirà verso la fine di quest'anno, saranno creati venti posti di lavoro a tempo pieno nel settore edile e di altro tipo, accanto a 40 posti a tempo parziale.

Il Bernier Carr Group di Watertown fornirà servizi di progettazione, pianificazione e altro tipo per conto di Cape Vincent, Hounsfield, Gouverneur, Inlet, LeRay e Sackets Harbor.

L'ing. Kris Dimmick di PWLF, vice Presidente di Municipal Engineering, Bernier, Carr & Associates ha ricordato: “Fin dal 1990, l'Environmental Facilities Corporation dello Stato di New York è stata determinante nell'assistere i nostri clienti nel finanziamento attraverso il Clean Water and Drinking Water Revolving Loan Fund, finalizzato a fornire alle comunità i servizi essenziali a un numero di abitazioni che, dall'inizio della sua attività, ha superato le 10.000 unità. Senza il suo impegno attraverso la progettazione e la costruzione, non sarebbe stato possibile realizzare molti progetti e le comunità si sarebbero trovate in difficoltà per procurarsi le infrastrutture necessarie a migliorare la qualità di vita. Durante momenti economici difficili, l'impegno del Governatore Cuomo nei confronti di questi progetti non solo ha consentito di proteggere i nostri fiumi e laghi, ma garantisce occupazione di tipo tecnico ed edile nel North Country”.

Il 3 marzo il Governatore Cuomo ha annunciato l'assegnazione di un massimo di 750 milioni di dollari in finanziamenti statali e incentivi fiscali nella seconda tornata dei Consigli regionali per lo sviluppo economico, a sostegno dello sviluppo economico, l'attuazione del piano strategico e la creazione di occupazione in tutto lo Stato. Il secondo concorso dei Consigli regionali si concentrerà sull'attuazione del piano strategico di ciascuna regione e sull'identificazione e l'investimento in progetti prioritari significativi a livello locale.

###

*Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418*